



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Alfallo

Nº albarán : 80472349
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 08.10.2019
Fecha rec: 2000
Del. Date : 08.10.2019
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 269715
Razón social :
Shert name : 180265455
Matricula :
Plate No : 0824MPP
Remolque : 5009767356
Remoc.plate : R6410BCJ
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta :
Center : Modugno Bari 70026
Italia
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Packaging Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant./Bul Sky/box	Nº Pedido / Order Nb.	Obs. / Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received							
2510630000	CM 2510310463	694		PZA	GET_MEC_ALT	008	15274269/15274276	18	550004316501	
					TBA-501494	022	15274241/15274262	25		
					TBA-501711	132				
Peso neto total : 5.447,900 Total net weight:									Nº total de palets o contenedores: 030 Total Nb.of palets or containers:	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
694

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 22+8 CARTONI
Quantità Imballi: 30
Conformità alle schede d'imballo: SI
Data controllo: 11/10/19
Firma: [Signature]

Observaciones: Comments: El responsable de la entrega del residuo da envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.	Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S Coop Reception / Receiver: ROMAN MATEU CORENA Conforme / Assigned:	Almacén / Warehouse:	Transportista / Carrier:
---	--	----------------------	--------------------------

A RILLENAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF: EQE-900925292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
 LETTRE DE VOUTURE INTERNATIONALE
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Co transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

[Handwritten: 1. ...]

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

[Handwritten: ...]

Referencia Transportista

MATRÍCULA	
Vehículo	Remolque o Semirremolque
Distancia Km.	<i>[Handwritten: 0-2411]</i>

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)

[Handwritten: ... 10/19]

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

[Handwritten: ...]

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number	11 Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
<i>[Handwritten: ...]</i>	<i>[Handwritten: 40]</i>	<i>[Handwritten: ...]</i>	<i>[Handwritten: ...]</i>	<i>[Handwritten: ...]</i>	<i>[Handwritten: ...]</i>	<i>[Handwritten: ...]</i>

PALETS/PALETTES	CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / REMISÉS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON REMISÉS, À REPRENDRE
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

MERCANCIAS PELIGROSAS: SI NO (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA: SI NO

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage owed

20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Charges:			
Descuentos: / Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: / Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: / Other expenses:			
TOTAL:			

21 Formalizado en / Etablé a / Established in

[Handwritten: ...]

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22

[Handwritten: ...]

Fagor Ederlan

Firma y sello del remitente / Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

IBERTRANS S. COOP. AND

F21582713

Avda. Galatzoa, 12-A 2ª Pl. - Of. 20

21006 Huelva

Firma y sello del transportista / Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue (BA)

Via del / Goods received

Lugar / Lieu / Place

[Handwritten: ...]

11 OTT 2019

Firma y sello del consignatario / Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

16105 E19

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.

En el caso de mercancías peligrosas, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the code number and letter if any.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility